

In Ta'nin James Ita'nannin

¹ Naa James omuu, Yôesi Tádáví t'ôe'i hedá Jesus Christ i shánkí natsonyi'iví'-á. Naadi un tã'di wêege'in Israel t'owa t'ãmäpiye íwadekw'ó'nin wâysengituta'do'.

T'ôephade-ádí hedá whäyu-ádí i'gedi ita'do'

² Tí'úuwín páadé'in, hânho bíhíhchanpuwawe tobáháa bînt'ôephadende wänbo', ³ gá úhanginnândân unbí whäyu wovâytaiyindedá shánkí íyääkanháhpúwí'in. ⁴ Hewänbo háädi wänbo t'ähkí úvíyää'âamí ta'gendi íkweesenpáa-ídí, hedânho wíyá háäwí wänbo wí'únte'dee-ípí kí'min ímúnídí.

⁵ Hedi wénä wí wänbo un diwedi úhanginnáhpídí háa kin i'amí'in, i-á únkây'ã' Yôesiví'piye' iyúusu'amí'in, hediho in hangintan óemääní úhanginnánídí. Na'inbí Sedó Yôesi khâagipí t'owa t'ähkí báyéki háäwí napäyi', hedi wí'ovâyte'yopí dida'póedí. ⁶ Hewänbo bîndaa'andi, pín ta'ge haydi úvíwhäyú-í wovâymmääní'in. Wí'úví'âyíngimäänípí háa wovâymmääní'in háa wovâymmäänípí'in. Wí to'wí pín ta'ge haydi iwähäyundepî'-á wí p'oe oepiyá náäpiyá waadi óechänumáa'i waagi'ba namuu. ⁷⁻⁸ Wí to'wí kí'bi namuu'iví ánskaa wí'únta'gemuupí, hedi tobá háäwí i'an wänbo híwó' wí'i'ähkéé-ípí. Hediho i-á wí'únkây'ähpi na'âaní'in háäwí nada'póe'i Na'inbí Sedó Yôesidi óemääní'in.

To-an ta'gendi kodit'owa namuu?

⁹ Wí to'wí Jesus-ví'piye' iwhâyunde'i namuu'i sehkanäwó'gí wówátsi thaa ihondá ûnkhây'ä' nahíhchanpúwí'in, gá Yôesi Tádádí kw'áye óesógedân. ¹⁰ Hedá wí to'wí Jesus-ví'piye' iwhâyunde'i kodit'owa namuu'i-á wá' ûnkhây'ä' nahíhchanpúwí'in Yôesi Tádádí áagépiye' óesógedi, gá in kodit'owa dimuu'indá hää ahkónu i'gawi póvi'ây nasaa'i waagibá dihääníðân. ¹¹ I than napeedi natsáwäpóe ihaydi, i táa t'ähki óet'awende', hedá i póvi-á t'ähká nathanändedá wiyá sa'wó'di wínamuupí. Wí to'wí kodit'owa namuu'i-á wá' hanbá ûnpo'. Wa'di wiyá shánki chä' it'andedibo nahääní.

Híwó'di-á híwó'pí'-á, wähäädan na'ä'?

¹² Wí to'wí óetayinde'i' it'ôephadeyää'andi-á nahíhchanpúwí, gá híwó' iví tayí' diwedi napee ihaydi wówátsi nahándepl'in ûntsaaqwhihkedée-í, wí ää'i páadé napówá'i hääwí híwó'di ikénde waagibá. Yôesi Táa iví tuu imägi kin ovâykhâymaa'in in to'wëndi óeséegi'ingí'in.

¹³ Hewänbo wí to'wí óetayinde' ihaydi wên t'aywó'nin nakanda'dá wí'ûnkhây'ähpi Yôesi Tádá ônchänú-í'in. Hääwí yä'dâapi' namuu'i há'to ûnkoedí-í Yôesi Tádá óekannamídi nat'aywó'kandá'-ídi, hedi Yôesi Tádádí wänbo-á to'wí wänbo wí'óet'aywó'dikanyómä'pí. ¹⁴ Hewänbo wí to'wí hääwí hânho nada'dibo t'aywó'diwe itóe'ó ikéyídi. ¹⁵ Hedi iví pí'nä khó'yé nat'aywó'kanda'di, iwedi t'aywó'diho napuyä, hedá shánki wänbo wiyá it'aywó'dodi pedee iwe napóya'.

16 Hedânho naví tí'ûuwín páadé'in wâyséegí'in, piháa wí'úví'ánshaamá've-ípi ná'i hääwí i'gedi. Yôesidá wídítumáapí git'aywó'dikandá'-ídí. 17 Hääwí t'ähkí híwó'di namuu'i dímägi'i-ádí, hedá hääwí ta'gendi yä'dâa'ida' namuu'i dînmáyä'dádí, makówádí gínpóya'. Yôesi Tádá t'ähkí i kohthay oe makówá nasaa'i ikhíyé, hedi ná'i kohthay-á háa nakeet'oe waagi na'egópo' hedá dâý'óhkhü'u'o', hewänbo Yôesi-á wína'egópo'pí. 18 I-ân napida'di wówátsi ts'aamin dímägi, iví ta'gen tuu ünmuu'i ívíwhäyu ihaydi. Kin i'an hedânho t'ähkí ts'aabi hääwí ipakhâymaa iwedi na'indá in páadé'in ts'aamin gimuu'in waagi'inbá gipúwídí.

Háa Yôesidi na'in dítumáa waa wígiwänpidat'óe-ípi, hewänbo íví'amí-á

19 Naví tí'ûuwín páadé'in wâyséegí'in, ná'i hääwí wâytu'andi' únhanginnânho'. Hedânho häädi waa íkhâymuní Yôesiví tuu úvít'óyaanídí. Wí'úvíwó'onnamípi úvihée'amídí, hedi hääwí hí'índidibo wí'ít'ayyaapúya'bé-ípi. 20 Git'ayyaapóedá Yôesiví tuu wí'ây'a'gindopí, hediho i hääwí i natû' híwó'di namuu'in wí'ây'opí. 21 Hediho t'ähkí i híwó'pí' namuu'i' úvíkanmáa'i bînyoe'amí, hedá ná'i báyéki híwó'di namuupí' unbí pí'ná khó'yé únkwo'ó'di-á bînyáa'amí. Yêngipídíbo Yôesiví tuu bînkéyí. Ná'i tuu-á unbí pí'ná khó'yé únsogedee wí ko'yi waabá, hedi nasôedi in kay imáa unbí hâa wovây'aywoenídí.

22 Hewänbo iví tuu bîn'a'ginnamí, wí'íwänpit'óe-ípi. Yôesiví tuu ít'oedi hewänbo í'ándedi wí'únkhây'ähpí háa natú waa úví'amí'in, unbí ánskaa-á piháa ünmuu. 23 Wí to'wí Yôesi Tádáví

tuu nat'oeḍi hewänbo i'a'gindopídá, i-á wí to'wí waagi'ba namuu ip'oetsíwhayedí iví ts'ay háa ûncháa waa imúnde'i', ²⁴ hewänbo tobá ipimû' wänbo', i p'oetsíwhaye namuu iwedi iyâa'an dihaydi, wesebo' ûn'ódeḍe' háa ûncháa waagi. ²⁵ Hewänbo wí to'wí Yôesi Tádáví tsontuu híwó' ônt'óyandedí, hedí wí'ûn'óde'pí háa nat'oe'in, hewänbo háa Yôesidi óetu'o waagi i'odi, t'ähkí iví tsiyekan diwe nahíhchanpúwí. Ná'i tsontuu-á t'ähkí híwó'dida' namuu, hedí t'owa ovâyma'p'ädinde' inbí t'aywó'di iwedi.

²⁶ Wí to'wí na'andedí Yôesi óe'a'ginmä'in, hewänbo hähsó'yó'i namuudá, wí'bo ipihôeyó'o', hedí iví tsiyekandá háagi' wänbo wí'ûnchá'muupí. ²⁷ Hewänbo wí to'wídí Yôesi na'inbí Tádá ta'gendi óe'a'ginmä'i-á kinnân ikhâymaa: In to'wên yíyápi'indá tádápi'indá dimuu'in hedá in kwiyä' inbí senä' dínchuu'in dimuu'indá idi ovâypuwäkhâymaa ovâykhäge'namídí inbí t'ôephade iwedi ovâyya'a'amídí, hedá wá' ipi'âyíngi'amí hedânho ná'i yä'dâapíkan in t'owa Yôesi Tádá dâytaapi'in díví'o'i namuu'idi wí'ópedee'amípidí.

2

Wígínkhây'ähpí git'owayoegit'ôeni'in

¹ Tí'ûuwín páadé'in, Na'inbí Sedó Jesus Christ i shánkí hay'ivípiye' úvíwhäyunde'. Hedího wáy wên t'owa shánkí híwó' wíwînmá've-ípi in wé'ge'inbí'wedí. ² Ma'di kinbáho namúní: Wíye senä'unbí méesate ee dats'ûndi, i wí'namantomuu óedodi napa'annin, sa'wó'dá na'aamuu, hedí i

wí-á sehkanäwó'dá na'aamuu, ³ hedi ma'di i shánkí sa'wó'di na'aamuu'i bîn'a'gindi bîntumáa, "Hä'i shánkí híwó'di púwédé eedi ósoge," hewänbo i sen híwó' na'aamuupî-á bîntumáa, "Owáy hângedibo ówínú, háa naví ân nú'bo ósoge," ⁴ hedáho kin úví'odá nakeepo' íchanpo'in wí sen shánkí híwó'di namuu'in i wí'ví'wedi, hedânho unbí ánskaa híwó'pí únmuudibo t'owaví'gedi úví'ánshaamá' háawin dimuu'in.

⁵ Bít'óyanbe naví tí'úuwin páadé'in wâyséegí'in, Yôesi Tádadí in t'owa ovâyde'man in wé'ge'in t'owadi ovâytumáa'in sehkanäwó' diwówayi'in dimuu'in, hewänbo shánkí kodit'owa waagi'inbá dimuu pí'ná khó'yé inbí whäyü Jesus-ví'piye dínmuudi. Yôesi Táda iví tų imăgi in to'wëndi óeséegí'in i-ádíba oe makówa dikwo'ní. ⁶ I sehkanäwó' nawówayi'i namuu'i-á bînháawaagimáa. Hewänbo ti wí'úhanginnáhpí'an in kodit'owa dimuu'indidânho wovây't'ămáa, hedá wovây'tuyó'diwekáyă. ⁷ Christ-ví kháwă ûn'a'ginmuu, hedi t'owadi in Christ-ví'in ímuu gin wovâykháyă'de', hewänbo in kodit'owa dimuu'indidá iví kháwă-á ûn'a'ginhánúnde'.

⁸ Nă'in tsontų Yôesiví tų'nin diwe nak'óe'in in shánkí'in namuu:

Un úvípíséegí waabá, to'wên t'ăhkí bînséegíhúuwí. Hedi nă'in tsontų bîn'a'gindodáho', híwó' úvíkanhon. ⁹ Hewänbo wáy wên t'owadâ' in wé'ge'inbí shánkí híwó' bînmáadâ, handidi úvít'aywó'do', hedi Yôesi Táadi t'aywó'kannin wovâyshaa, gá iví tsontų ûnmuu'in bîn'a'ginhánúndedân. ¹⁰ Wí to'wí wên wéhpí'inda' Yôesiví tsontų ûnmuu'in i'a'ginnanpídá, tobá i

wé?ge?i tsontuü i?a?gindo wänbo?, hanbá namuu t'ähkí tsontuü i?a?ginhánú waabá. ¹¹ Kinho namuu: Yôesi Tádá natú, Wíyá to?wíwí kwiyo-ádi háa sedó-ádi wí?úvíwhohkwomá?ve-ípi.

Hedá Yôesi Tádábá natú,

Wívint'owat'ahánu?bé-ípi.

Hedânho tobá wíyá to?wíwí kwiyo-ádi háa sedó-ádi wí?úvíwhohkwomáapi wänbo?, wí to?wí bînhaydi Yôesiví tsontuü t'ähkí bîn?a?ginhánú waagibá úví'an. ¹² Yôesi Tádádí dítukankhâymaa háa híwó?ây?a?ginnin háaây?a?ginpí'in iví tsontuü, ná'i tsontuü-á ûnkoedi na?inbí t'aywó?di iwedi díma?p'ádi-ídi. Hedânho úví?áyîngi?amí háa ítû'indá úví'o'indá. ¹³ Nää-á t'owaví?piye? na?in gisehkanäpóepídi, owáy i thaa Yôesi Tádádí t'owa háa híwó? háa híwó?pi díví?annin ovâykeekw'ódi ihaydi, i-á wá? na?inbí?piye? wínasehkanäpuwagít'óepí; hewänbo gisehkanäpóedáho?, há?to dítuchänú-í.

Na?inbí whäyü-ádi hedá na?inbí tsiyekandádi

¹⁴ Naví tí?úwin páadé'in, tobá wí to?wí natû? wänbo in whäyü Jesus-ví?piye? imáa'in, wây-á t'owa idi híwó? wí?ovây?ohpídáho?, ti ná'i to?wíwí hí? ûnchá?muu? Ti Yôesi Tádádí ôn?aywoení wí to?wí kí?min whäyü ûnmuudibo?? Yoe, há?to? ¹⁵⁻¹⁶ Gá kinnân: Ma?di wí sen háa wí kwee Jesus-ví?piye? iwhâyunde?i koegî-á awegî?-á ûntáy, hedí bînwänpitumáa, "Sengidi ópûn, Na?inbí Sedó Yôesidânho wóekhäge?namí uví awegî?-ádi koegî?-ádi mánhónídi." Kin úví?odi hebo undi wí?bo i hääwí ûntáy?i wívînmähpídá, unbí

tuu háagi? wänbo wí'unchä?muupí. ¹⁷ Hediho whäyuda? bînmaađi hewänbo wây-á t'owagi? híwó? wíwín?ohpídí, unbí whäyü-á wí'unchä?muupí.

¹⁸ Hewänbo ma?di wí to?wí natúni, “Wáy wên t'owa in whäyuda? dâymáa, híwó?di tsiyekandá yoe, hedá wây-á wëndá híwó?di tsiyekandá dâymáa, whäyü-á yoe.” Hewänbo to?wí kin natúdáho naadi dótu?âami, “Wí'úkoedipi dînkeeyami?in Jesus-ví?piye? biwhäyunde?in híwó?gí hääwí bikanhonpídí, hewänbo naadá winkeeyami naa dáywhäyunde?in i híwó?gí hääwí dáy?o?idibo?” ¹⁹ Untü? wí?da? Yôesi na?än gin biwhäyunde?. Híwó? namuu ha?wâa biwhäyundeđi, hewänbo in yä?dâpí?in p'oewaahâa wänbo wá? hanbá dívíwhäyunde?, hebo híwó? díví?âamí?wedi diwänpithathapo? dikhuwôeda?di.

²⁰ U ánshaapí? unmuu?i?, naadi wítu?anpí?an, tobáháa Christ-ví?piye? biwhäyunde wänbo?, híwó?gí hääwí bikanhonpídá uví whäyü-á wí'unchä?muupí. Ti wiyá wínthaykw'ôení?in unda?? ²¹ Ti wí'ú?ánshaapí?an, na?inbí hehääwi thehtáy pahpâa Abraham nakhâymuuwän iví ay Isaac ipihéyíđi i antâa k'ewé, háa Yôesi Tádáđi óeyôn waagi. Gá kin nakhâymuudânho?, Yôesi Tádáđi óechâa t'aywó?di wí'imáapí waagi. ²² Uhanginná háa ûnpóe?in. Yôesiví?piye? iwhäyü, hedá wá? háa Yôesi natsonpóe waa í?an. Hediho háa Yôesi natsonpóe waagi í?andibo? ikeeyan ta?gendi Yôesiví?piye? iwhäyunde?in, ²³ hediho iwedi nathaypóe háa Yôesiví?tä?nin diwe Abraham-bí?gedi nata?muu waa, kinnân:

Abraham-di Yôesi Tádáví hí' ônwhäyü,
 hedí iví whäyü ûnmuudi Yôesi Tádádí óeçhaa
 t'aywó'di wí'imáapí waagi,
 hedá Yôesiví k'ema ûnmuu kin óetu'an.
 24 Hedího únhanginná Yôesi Tádádí wí to'wí
 óeçhaamáa t'aywó'di wí'imáapí waagi iví híwó'di
 tsiyekandi iwähäyukeeyodi, in whäyü imáa'in
 nawänpitúdída'ba yoe.

25 Hedí hanbá ûnpóe ná'i kwee Rahab wänbo',
 i-á senä'bí'piye' iku'p'áy'é'i namuu. Hebo tobá
 ha'bi namuu wänbo', in wíye Hudíyo senä' kaadi
 dapówá'in i búu'ú dänmúnídí ovänkhäge'nan,
 hedí wây-á pi'wên p'óegé i'gedi dawáymu-í
 kin oväntu'an hedânho in búu'úwin t'owadi
 wí'ovänhéyípidí. Hedáho kin ovänkhäge'nandibo
 Yôesi Tádádí Rahab óeçhaa t'aywó'di wí'imáapí
 waagi.

26 Wí to'wí iví túu'údí i p'oewaahâa ûnpeedá
 chu'i namuu. Hedí hanbá namuu wí to'wí
 iwähäyunde'i hewänbo híwó'gí hääwí wí'i'opídí.
 Iví whäyü-á chu'in waagi'inbá ûnmuu.

3

Na'inbí hân ni'gedi James ita'nan

1 Tí'úwin páadé'in, báyéki un diwedi
 wí'únkhây'ähpí ida'i'in háhkannin íkwodee-
 í'in Yôesiví tuu in t'owa ovâyhá'amídí, gá
 gínhanginnândân Yôesidi na'in háhkannin
 gimuu'in háa iví'o'in shánki áyîngidi dînmúní'in in
 wé'ge'in t'owa háa díví'o'inbí'wedi.

2 T'ähkídíbo häyän wänbo piháa iví'o'. Wí
 to'wí piháa natühpí-á t'ähki yä'dâa'i namuu,

i-á iví wówátsi t'ähkí itsonmáa. ³ In kwäyêê âsówhi'opí'an, hedânho háa gida' waa díví'amídí. Handidi inbí túu'ú t'ähkí âybéede'. ⁴ Bí'ánshaa'an wá' wí p'oe iwe nayi'i kophênbay i'gedi. Tobáháa gáhâyú'i namuu wänbo', hedá wí wäq kay'idi óesayhúya' wänbo-á, i to'wí isanhondi' wên phéphá'ay hýyää'inda' tí'ûupiye' nachá'nin namuu'indidibo hanginpi ibéede' háa nada' waa. ⁵ Hedi hanbá namuu na'inbí hân. Tobáháa na'inbí túu'ú eedi in hân hýyää'inda' namuu wänbo', báyéki ívíêngihée'o', hääwí t'ähkí gihá waabá.

Wí te'k'ayâa iwe nakoye'di nakop'i'áa waabá napúwí, tobá páadé ihaydi i phaa hýyää'i namuu wänbo'. ⁶ Hedi hanbá na'inbí hân gínmuu wí phaa waagibá. I phaa oe péyége nakw'ó'didá na'inbí hân dînphaa'o' waagibá gínpo', hedi wí phaa waagibá na'inbí händibá na'inbí wówátsi t'ähkí dînpedee'o'. Báyéki híwó'pí' na'inbí hân diwedi gínpi', hedi wiyá hääwídi wänbo na'inbí túu'ú iwe gínkw'ó'didi yä'dâapí'in wídípa'pí in händi dí'o waagi. ⁷ T'owa ho dâysahánú hedá nää wa' dâysahánúnde' t'ämägi'in animâa dimúní'in, tsidé hääwênda, pääyu hääwênda, hedá mâap'oe iwe dívíkohsaimáa'in dimuu'indá. ⁸ Hewänbo to'wí wänbo wí'ünkoedipí iví hân isahánú-ídi. Na'inbí händá ná'i yä'dâapí' tuu wínahí'wóyí'di'pí, hedá whänpûuví só'p'oe waagi'bádá napi'den. ⁹ Na'inbí händi na'inbí Tádá Yôesiví'gedi híwó'gi ívíhée'o', hewänbo na'inbí händibá t'owaví'gedá híwó'pí' namúní'i-á ívíhée'o', tobá Yôesidi in t'owa i namuu waagibá ovâykhíyé wänbo'. ¹⁰ Hedi kindidi ná'in sóphogedá wí'gíndí híwó'di-á híwó'pí'-á

gíntuhpi? tobá wéhpí?inda? gisóphomuu wänbo?. Navi tí?úuwín páadé?in, kindá wígínkhây?ähpí íví?âamí?in. ¹¹ Ti wí p'ohpee iwedi wêege?i p'oe napée-í, sųwägí? híwó?di-ádí híwó?pí?-ádí? Yoe, há?to. ¹² Navi tí?úuwín páadé?in, ti wên fig tay iwedi na-olive-páa-í, hediháa wên úuva áaphäa iwedi na-fig-páa-í? Hedân yoe. Hedá wá? wí p'ohpee áhsäa?í? iwedi híwó?di p'oe sųwägí? namuu?i há?to napée-í.

In kodí?nin hangintan háawin namuu

¹³ Ti to?wí un diwedi báyéki ûnhanginná hedá ihangintanmáa? I-á ûnkhây?ä? yä?dâa?in wówátsi ihúuwí?in, hedá híwó?dá ikanhúuwí, hedi iyêngi?anpídí ikeeyâamí ta?gendi ihangintanmáa?in. ¹⁴ Hewänbo unbí pí?nä khó?yé wây-á t'owa bínkaygi?amí?in ída?di, hediháa shánki kw'áye úvípitégé-í?in ída?di in wé?ge?inbí?wedi, wí?úvíyêngihée?amípi báyéki íhá waagi. Han úví?odáho? úvíwänpíhôeyómáa. ¹⁵ Yôesidi ta?gennin hangintan dímgídá kí?min wíginúnípi, hewänbo in to?wên han dívíkanhonnindáho i háäwí náa oepáa k'aydi namuu i?gedida? díví?ánshaa?o?, hedá háa inbí pí?nä khó?yé diwänpichaa waagida? díví?o?, hedá háäwí i Penísendi na?ä?i-á dâyhon. ¹⁶ Hedi to?wêndi in wé?ge?in t'owa ovâykaygi?amí?in dida?di, háa shánki dívípitégé-í?in dida?di in wé?ge?inbí?wedi, iwedi dínwänpit'aypa?, hedá háäwí t'ähki híwó? namuupi? dívíkhâymaa. ¹⁷ Hewänbo i to?wí oe kw'áye na?ändidi híwó?nin hangintan dímgídá, na?in pí?nä khó?yé híwó?dida? gínkw'ó, hedânho wí?ívíyá?be-ípi, hedá ûnp'oe kháapi?in gimúní, hedá wé?ge?inbí?ánshaa-á

ây'a'ginnamí, hedá in dâyt'ôephadehonninbí'piyá gisehkanäpúwí hediho báyékí híwó'di ingí'ây'âamí, hedá t'âhkí t'owa handa'âyamá've-í, hedá wí paa waagibá wí'ívíyánúmá've-ípí. ¹⁸ Hedi wên to'wên dívít'aymáadí na'indi âywóyí'dáho', kindidi na'in wá' wí'ívít'aymá've-ípí, hediho iwedi báyékí híwó'di napi', wí híwó'di ko'yi óekoe iwedi báyékí nahäpapedi' waabá.

4

Háadan i hääwí ída'i' wí'ún'âhpi?

¹ Háadan wáy wên un t'owa úvíyánde' hedá úvít'aymáa? Hääwídí unbí pí'ná khó'yé wovâyhánbo waa íchaa, gá häädi wänbo t'âhkí únwänpihéeginání'inda' ída'dân. ² Ihaykanpí'inda' ímuu, hewänbo hääwí ída'i wí'únkw'ôhpi, hedânkun ídakhâymuu bînt'owat'ahánú-ídí inbí hääwí dínmuu'i bînhónídí. Thúuto'in ímuudi wé'ge'in t'owaví hääwí ída', hewänbo wíwínhóndepídí indádí úvíyánde hedá úvít'e'yo'. Hewänbo hääwí wí'únkw'ôhpi gá Yôesi wíwíndaa'opíðân. ³ Hedi bîndaa'odá wíwovâymahpi, híwó'di ánskaa únmuudibo wíwíndaa'opídí, wí'bo wovâywänpihíhchannamídí ná'i hääwí bînhóní'in ída'dí.

⁴ Ti wí'únhanginnáhpí'an wí to'wí in t'owa Yôesi dâytaapí'inbí tsiyekan óehí'andá Yôesiví hánbi' waagi'ba napaa. Undá ha'wâa úvíkanmáa, hedi handidi ná'i hääwí Yôesiví shánki bînséegíðího', wên kwiyä' waagi'inbá ípaa inbí senä' dâyyoe'andi wây-á pí'wên senä'dádí dívíthayé-ídí. ⁵ Wí'í'âanípí piháa natû'nin ná'i hí' Yôesiví ta'nin diwe

nata'muu'i?, "I p'oewaahâa Yôesidi dîntógi'i nathúupo'di hânho nahäwída?" ⁶ Hewänbo Yôesi-á báyéki na'inbí'piye' nakhäge'pä't'óe. Hedânkun ivi ta'nin diwe ûntû'?

To'wên diyêngit'óe'in dimuu'in Yôesi Tádádí ovâyyoegi'o'.

Hewänbo to'wên diyêngit'óepí'in dimuu'indá Yôesi Tádádí ivi séegísehkanä ovâyma'.

⁷ Hedáho Yôesi Táavi'piye bípimää hedânho i-á unbí tsondi únmuñdí, hedá bíkay'an Penísendi bînyoetu'amídí, hedânho i-á unbí'wedi nashaní.

⁸ Yôesiví nú'piye bíhadi, hedá i-á unbí nú'piyá shánká ihádi-i. Un t'aywó'kannin ímuu'in, bînyä'dâapítsiyekanwóyí'. Un to'wên unbí ánskaa wí'únta'gemuupí'in, binyâ'an hä'i t'aywó'di unbí pí'nä khó'yé bînmáa'i'. ⁹ Unbí t'aywó'di únmuudi bítaachanpuwave, hedá bík'áykhaapuwave, hedá bísihtä. Íséeyêení'in únkhây'ä' íp'âyêeníví'wedi. Íhíhchaa-íví'wedi, bînkeyamí ík'áykhaapóe'in. ¹⁰ Yôesiví páadépiye' áagé'in bípuwave, hedí idáho shánkí kw'âyá wovâytegé-i.

Wây-á t'owavi'gedi híwó'pí wí'úvíhéé'amípi

¹¹ Tí'úuwín páadé'in, wí'nä táye wí'úvítuusúumá've-ípi. Wí to'wídí in Jesus-ví'piye' dívíwhâyunde'in ovâytuusúu'odi háa inbí'gedi natû' híwó'pí'in dimuu'in, hanbá Yôesiví tsontuú ûnmuu'in ôn'o', gá Yôesidá dítumáadân na'inbí tí'úuwín páadé'in han wí'ây'amípi'in. Hedího wí to'wí na'ándedi wí'únkhây'âhpí'in i'âamí'in háa Yôesiví tsontuú ûntû' waa, i-á i'a'ginnâamíví'wedi iwänpikeeyo' nachanpo'in ná'i tsontuú-á híwó'di wínamuupí'in. ¹² Yôesida'mân tsontuupä'i namuu,

hedí idá?bá ûnkoedi natúnídí háa ây?a?gindo? háa yoe. Idá?mân ûnkoedi na?inbí wówátsi dîn?aywoenídí háa díkwee-ídí. Hedânho ti unbí?we ûnk'óe wí to?wí bînt'aywó?dichânú-ídí? Yoe, há?to?.

Wí?úvípiphúu-ípi

¹³ Bít'óyan un kin úvíhéé'o?in, “Nää thaa háa ma?di tha?di wí búu?ú gida? iwepiye? gimän, hedí i búu?ú iwebo wí paayo gikwo?ní, âyhääwíkumä-ídí âyku?ch'âanídá, báyéki wiyá chä? âyt'aanídí.”

¹⁴ Wí?únhanginnáhpí háa unbí wówátsi tha?di únmuí?in. Unbí wówátsi-á wí okhí háy tähki nakeepo?i hedí wesebo nahánde?i waagibá únmuu. ¹⁵ Shánki híwó? namuu kinnân ítúnídí: “Yôesi natúdáho giwówáyêeni, hedí kindá kindá ívíkhâymaa.” ¹⁶ Hewänbo nää íyêngidi úvíwänpiphuude? háa úvíkhâymaa i?gedí. Hedí kin úvíhí?máadi, t'ähki yä?dáapi?da? namuu.

¹⁷ To?wí únhanginnândi ûnkhây?ä?in híwó? i'amí?in hewänbo i?anpidá, i-á it'aywó?do?.

5

In dikodit'owamuu?inbí t'aywó?di

¹ Nää bít'óyan un kodit'owa ímuu?in, unbí tsí?p'oe únmuí?i binch'a? hedá bisítuwínú, gá báyéki t'ôephade ún?ädân. ² I báyéki háäwí únkwo?di únpedeepuwamän, hedá unbí aa háäwí únmuí?i-á kha?nindidá wovâykha?hon. ³ Unbí óedo-á kwä? ts'ä?i-á t'ähki únphénpeemän bînwänpíte?kw'ódidí, hedí iwediho nakeepuwagít'óe íkhâa?in, hedí han úví?andibo bînt'ôephadekhâymaa, unbí túu?ú únmuu?i phaadi wovâyphakhanukhâymaa waagibá. Unbí háäwí báyéki únmuu?i bînte?kw'ódi hewänbo

i t'ä'gi thaa-áho napowa'ä'. ⁴ Bít'óyan, in táhtsaa'in unbí nava i'ge dívít'ôe'anninbí kã'äã wívîn wá'âpí, hedi i chà' wí'ovây mägipi'-á Yôesi imúnde hedi ûnhanginná in t'ôe'in bîn'áywannin. Hewänbo Yôesi oe makó wá t'ähkí itsonmáa'i nat'oe in dívít'ôe'annin diphahsanyidi dívítuwínúnde'. ⁵ Nää oepáa k'aydi unbí wówátsi thaa sa'wó'gi bînpfadende', hedi t'ähkí úntáy'i hedá ida'i-á bînkumände' únwänpihéeginánídi. Wên wáasi tû'in waagi'inbá ímuu, hewänbo kí'min wáasi ovâyhánúnde waagibá i thaa napó wá Yôesi Tádádí wovây tuchänú-ídi. ⁶ Undi hä'in híwó'nin t'owa bînpkw'óe'ó hedá bînt'ahánúnde', hedi indá wídínkoedipí wovây'ahkhâ-ídi.

Bo'atä i'gedi James ita'nan

⁷ Hedáho tí'úuwín páadé'in, bo'atádi bítsíkhak'w'o' i shánkí natsonyi'i namuu'i nawáy'äã pí'wehaydi. Un ûnhanginná háa wí to'wí iko'yiko'i namuu'i bo'atádi itsíkha'o'in iví híwó'di hääpaye iví nava iwe ûnkây muu pí'wehay. I-á ûnkây'ä' itsíkha'amí'in i páadé'i kwandá i tí'úugé'i kwandádí napó wá pí'wehay. ⁸ Un wá' hanbá bo'atádi úvitsíkha'ãamí. Unbí pí'ná khó'yé bíkay'an, gá i shánkí natsonyi'i namuu'i hanwaapídá'dibo na'ädân.

⁹ Tí'úuwín páadé'in, bînt'ôephadendedá wí'ná táye wí'úvichänu'ãamípi. Wí'ná táye úvichänu'andá Yôesi natúní híwó'pí úv'annin. Christ-ân namuu i to'wí t'owa ovâykeekw'ôeni'i háa híwó' háa híwó'pí díví'annin, hedi i-á hanwaapídíbo na'äã-í.

10 Tí'úuwín páadé'in, hádídí úvíyää'amí'in únhanginnánídí, bí'ánshaa'an in hán'oe'in Yôesiví tukhe'minbí'gedi, indá Na'inbí Sedó Yôesigî' dívíhée'an, hedi t'ôephade iwe ovâykw'ódi wänbo dívíyää'an. 11 In diyää'indá híhchannin dimuu gin âytu'o'. Ít'oe háa hán'oe Job iyää'annin it'ôephadende wänbo', hedá háa Na'inbí Sedó Yôesidi äägéwän híwó'di igî' ôn'annindá. Kindidiho gínhanginná Na'inbí Sedó Yôesi hânho naséegísehkanät'óe'in.

Ta'geda' ív'hée'amí

12 Tí'úuwín páadé'in, háa nää wâytukankháymáa'indá báyéki nachä'muu. Unbí tuu úvímädi wí'ítúnípi, "Ta'gendi ná'i oepáa k'aydi háa makówa nanân waagibá, ta'genbá naví hí' dínmuu." Ná'i tuu háa wiyá tuu kí'bi wí'ítúnípi. * Hewänbo "haa" gin ítúdáho', haa in namúni, hedá "yoe" gin ítúdá, yoe indáho namúni, hedânho Yôesidi wíwovâytu'â'amípidí híwó'pi úv'hée'annin.

Yûusu i'gedi James ita'nan

13 Wénä wên un bînt'ôephadendedi únkhá'yä' úvíyûusu'amí'in; hedi íhíhchandidá bînkha'wamí Yôesi bîntegé-ídi. 14 Wí to'wí nahaydá in méesatewin tsonnin ovâytukánnamí, hedi indá Na'inbí Sedó Jesus-ví kháwä ônkháyä'dedi ná'i nahay'iví nú' diwindi ôn'yûusu'amí, hedá wí olive ka'p'oedá óe'âyú-í. 15 Úvíyûusu'odi

* 5:12 In Huđiyo wíđida'pí Yôesiví kháwä ditúní'in, hewänbo Yôesi-á háä t'ähki ikhíyé'i namuu, hediho makówa-á ná'i oepáa k'aydá i'gedi dívíhí'máadi ta'gendi Yôesiví'gedi dívíhí'máa'in nathayk'oe.

Yôesiví?piye úvíwhäyundedá, i nahay?i nawówa-í unbí yûusu únmuudi. Kindidi Yôesidi i nahay?i hehkháa óemääní, hedi it'aywó?nandáho?, iví t'aywó?di-á ôn'owóyé-í. ¹⁶ Hedânho wí'nă táye úvít'aywó?dihäätsi?ámí, hedá wí'nă táyegî?-á úvíyûusu?âámí, hediho handidi wovâyhehkháa?ámí. Wí to?wí iví wówátsi ta?ge ihondiví yûusu-á ûnkaydi báyéki ûnkankoedi. ¹⁷ Yôesiví tukhe?bi ûnmuu?i?, Elijah gin nakháwă?i? t'owada?bá namuu, i-á na?in waagi?bá namuu. Hewänbo kaygi?di iyûusu?andi nada?póe wí'ikwă?namípídí, hedi poeyedá pí?ge paayo ee nange kwan wänbo wídiyemupí. ¹⁸ Hedi wiyá iyûusu?an dihaydá, Yôesidi báyéki kwan ovâyemuu, hedi wiyá dínhääwípayede inbí nan diwe.

¹⁹⁻²⁰ Naví tí?ûuwin páadé?in, nă?in ni?gedi úví?ánshaa?ámí: Wí to?wí in ta?ge?in p'óegé namuu?in diwedi ihänge?andi, hedi wiyá to?wídi óebundá, i to?wídi nă?i it'aywó?nandi? óebundi óekhäge?nan iví hâa ûnmuu?i péyégépiye wí?ûnmú-ípídí, hedá Yôesidá iví báyéki t'aywó?di ûnmuu?i ônyâa?ámí.

Naʼinbí Sedó Yôesiví Tʉʉ / Nanbí Sedó Jôesiví Tun

New Testament in Tewa (USA) (San Juan/Santa Clara)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tewa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Naʼinbí Sedó Yôesiví Tʉʉ (San Juan)/ Nanbí Sedó Jôesiví Tun (Santa Clara)

Copyright Information

© 2012, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tewa (USA)

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

f775bf1b-8c8a-5c5e-9288-3b9b00387997